



Beijing World Youth Academy

北京世青国际学校

Friday, 25 September 2009

Re.: Soundboard BWYA middle school (campus Wangjing)

Dear parents and guardians,

To complement the work the Parent Association does (PA), the middle school is once again looking for parents who are interested in participating in the soundboard to discuss school improvement matters.

A group of parents or guardians (10-15) are invited to school 4 times a year to discuss all school matters. The soundboard is chaired by the Principal of the middle school, who will invite other teachers or staff to join, if so desired. JooRi Kim will again be a permanent member, as she will translate English into Chinese and Korean during the meeting.

The goal is to improve the school in all areas and provides parents with a powerful platform to voice their concerns and wishes. At the same time, the school can use this moment to ask parents what they think of suggested improvements. The agenda will be drafted by both parties; the Principal will put items on the agenda that needs input from parents, while parents are asked to put items on the agenda which needs clarification.

If you want to commit yourself to this soundboard, please email me using the email address below. We are looking for a maximum of four parents or guardians per year level. The meetings will be held on: October 13, January 12, March 29 and June 3 from 18:00 to 19:30.

For more information, please contact Ji Fei (my assistant) at jifei@ibwya.net or on 64617787 ext. 52.

Aubrey Curran
Principal BWYA *middle school*
No. 18 Hua Jia Di Bei Li
Chaoyang District
Beijing, China 100102
Phone: 86-10-64617787 ext. 56
Fax: 86-10-64617717
ajcurran@ibwya.net



Beijing World Youth Academy

北京世青国际学校

2009年 9月14日

尊敬的家长及监护人

为了支持家长会(PA)的活动, 北京世青国际学校再一次邀请关心学校的家长参加“呼声代表会”(Soundboard), 一起讨论并完善学校的各种事宜。

我们将邀请10-15名家长及监护人, 一年中举行4次会议。初中校长作为主席, 如果需要, 他还将邀请几位教师或教职员来参加会议。金珠梨老师仍将是其中一员, 每次会议, 她都会为您提供中、英、韩三种语言的翻译。

组织家长委员会的主要目的是促进学校的各方面发展, 并向家长提供一个有效的平台来表达家长们的希望和要求。同时, 学校也会利用这个时间向家长们征求建议。会议的议案由学校和家长双方来研究决定。议案中会同时包括家长的疑问和学校需要解释的问题。

如果您想要参加家长委员会, 请给下面的邮箱地址发邮件。 ajcurran@ibwya.net
我们希望每个年级最多有4名家长代表参与。会议将在10月13日, 1月12日, 3月29日, 6月3日 18:00—19:30进行。

更多的信息, 请您与纪飞联系: jifei@ibwya.net 或 64617787-52

학부모님 및 보호자님께

학부모회의(PA)의 활동을 지지하기 위해, 북경 세칭 국제 학교는 학교 발전을 위한 사항들에 대해 논의를 가질 학부모위원회 (Soundboard) 에 학부모님을 모시고자 합니다. 10-15명의 학부모님 및 보호자님을 모시고 1년/ 4차례 모여 회의를 갖게 됩니다. 학교장이 회의를 진행하며, 필요한 경우 다른 교사 및 교직원들이 초청될 것입니다. 김주리선생님은 중,영,한국어 통역을 돕기 위해 매회 참석하게 됩니다.

학부모위원회의를 개최하는 주된 목적은 학교의 전 영역의 발전을 도모하며, 부모님들의 학교에 대한 관심 및 바램을 좀더 효과적으로 듣기 위함입니다. 또한 학부모님들의 의견을 듣는 기회가 될 것으로 기대합니다. 회의의 안건은 학교 및 학부모 양측에 의해 결정됩니다. 학부모님들은 궁금한 사항 및 해결이 필요한 사항들 역시 포함됩니다.

학부모위원회에 참석하고 싶으신 학부모님께서 ajcurran@ibwya.net 로 이메일 주시기 바랍니다. 각 학년별로 최대 4분의 학부모님 및 보호자님이 참석해주시길 기대합니다.

회의는 10월 13일, 1월 12일, 3월 29일, 6월 3일 18시-19시 30분까지 개최될 예정입니다.

궁금한 점이 있으신 분은, 김주리 선생님께 연락주시기 바랍니다. jkim@ibwya.net 혹은 64617787-20